

Presentation on Key Messages

Présentation des messages clés

19 septembre/September 2002

Session	Key Messages	Messages clés
<p data-bbox="76 135 542 278">The Science of Climate Change</p> <p data-bbox="76 392 514 614">La science des changements climatiques</p>	<ul data-bbox="590 135 1304 1106" style="list-style-type: none">◆ International consensus that human-induced climate change is occurring. ◆ The impacts of climate change are already being experienced in different parts of the world. ◆ CC will occur regardless of collective global action.	<ul data-bbox="1351 135 1904 1256" style="list-style-type: none">◆ Le consensus international est que le changement climatique est attribuable en partie à l'action de l'homme. ◆ Les répercussions du changement climatique ont déjà été ressenties dans différentes parties du monde. ◆ Les changements climatiques surviendront en dépit des actions entreprises au niveau mondial.

Session	Key Messages	Messages clés
<p data-bbox="79 139 542 354">Impacts and Adaptation to Climate Change</p> <p data-bbox="79 474 555 839">Les répercussions et l'adaptation aux changements climatiques</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="594 139 1309 374">◆ Even with global consensus on GHG emissions reductions, impacts of CC will still occur. <li data-bbox="594 631 1176 745">◆ Main focus would be on adverse impacts of CC. <li data-bbox="594 925 1266 1102">◆ CC will impact on an LDC's ability to achieve its development objectives. 	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="1355 139 1904 582">◆ Malgré un consensus mondial sur les réductions des émissions de gaz à effet de serre, les changements climatiques auront des répercussions. <li data-bbox="1355 611 1904 911">◆ Il faudrait se concentrer principalement sur les répercussions négatives des changements climatiques. <li data-bbox="1355 939 1904 1310">◆ Les changements climatiques auront des répercussions sur la capacité qu'on les PMA à réaliser leurs objectifs de développement.

Session	Key Messages	Messages clés
The UNFCCC	<ul style="list-style-type: none">◆ CC is an internationally accepted problem that is being addressed through a global process.	<ul style="list-style-type: none">◆ Les changements climatiques sont un problème accepté internationalement et faudra s'employer à le résoudre dans le cadre d'un processus international.
La CCNUCC	<ul style="list-style-type: none">◆ The UNFCCC process recognizes the special needs of LDC's in terms of their vulnerability and requirements for adaptation.	<ul style="list-style-type: none">◆ Le processus de la CCNUCC reconnaît les besoins particuliers des PMA à cause de leur vulnérabilité et de leur nécessité de s'adapter.

Session	Key Messages	Messages clés
<p>The Origins and Emergence of NAPAs</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◆ NAPAs were initiated with LDCs and are a result of their work in the negotiations; they have not been imposed by developed countries. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Les PANA n'ont pas été imposés par les pays développés : ils sont le résultat du travail de négociation des PMA et ont été amorcés par les PMA eux-mêmes.
<p>Les origines et l'émergence des PANA</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◆ NAPAs are designed to help build the capacity of LDCs to address their urgent and immediate adaptation needs ◆ The challenge ahead is to move from plan to implementation 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Le but des PANA est d'aider à renforcer les capacités des PMA à répondre à leurs besoins immédiats et urgents. ◆ Le défi est de passer de l'étape de la planification à celle de la mise en oeuvre

Overview of objectives characteristics and guiding elements

Survol des objectifs, caractéristiques et éléments directeurs

- ◆ Identify 'success criteria' for the NAPA process including mainstreaming, seeking synergies and seeking ownership through participation.

- ◆ Establishment of the NAPA is a major accomplishment but is not the final stage. It is the start of a process for addressing urgent and immediate adaptation needs. It is therefore important to ensure that NAPAs are prepared in a manner that supports their future implementation.

- ◆ Adaptation efforts can reduce vulnerability and increase the likelihood of successfully achieving development objectives

- ◆ Identifier les « critères de succès » pour le processus des PANA, y compris l'intégration, la recherche de synergie et la recherche d'appropriation par la participation.

L'instauration des PANA est un accomplissement majeur mais n'est qu'une étape. C'est le début d'un processus qui pour but de répondre à des besoins urgents et immédiats. Conséquemment il est important de s'assurer que les PANA sont préparés d'une façon qui favorise leur future mise en oeuvre.

- ◆ Les efforts d'adaptation peuvent réduire la vulnérabilité et augmenter la probabilité d'atteindre les objectifs de développement avec succès.

Session	Key Messages	Messages clés
<p data-bbox="79 171 514 307">Synergies between MEAs</p> <p data-bbox="79 706 552 992">Synergies entre accords multilatéraux sur l'environnement</p>	<ul data-bbox="590 171 1313 1099" style="list-style-type: none"> ◆ The guidelines for the preparation of NAPAs include a requirement that they seek synergies with MEAs. ◆ Seeking synergies between MEAs provides opportunities to develop effective, multi-objective projects, avoid duplication of effort and use resources (financial and human) more efficiently. 	<ul data-bbox="1351 171 1904 1263" style="list-style-type: none"> ◆ Les lignes directrices pour la préparation des PANA comprennent la nécessité de recherche des synergies avec les AME. ◆ La recherche de synergies entre les AME permet de développer des projets efficaces, à objectifs multiples, d'éviter la duplication de efforts une utilisation plus efficace des ressources (humaines et financières).